

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2236/95 του Συμβουλίου της 18ης Σεπτεμβρίου 1995 περί καθορισμού των γενικών κανόνων για τη χορήγηση κοινοτικής ενίσχυσης στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2237/95 της Επιτροπής της 22ας Σεπτεμβρίου 1995 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό 8
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2238/95 της Επιτροπής της 22ας Σεπτεμβρίου 1995 περί χορηγήσεως λευκής ζάχαρης ως επισιτιστική βοήθεια 10
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2239/95 της Επιτροπής της 22ας Σεπτεμβρίου 1995 περί χορηγήσεως τροφών απογαλακτισμού με δάση τα σιτηρά ως επισιτιστική βοήθεια 15
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2240/95 της Επιτροπής της 22ας Σεπτεμβρίου 1995 για τον καθορισμό της διαθέσιμης ποσότητας για το τέταρτο τρίμηνο του 1995 για ορισμένα προϊόντα με δάση το χόιρειο κρέας στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται από τις προσωρινές συμφωνίες που έχουν συναφθεί από την Κοινότητα με τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία 18
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2241/95 της Επιτροπής της 22ας Σεπτεμβρίου 1995 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 19
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2242/95 της Επιτροπής της 22ας Σεπτεμβρίου 1995 για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης 21
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2243/95 της Επιτροπής της 22ας Σεπτεμβρίου 1995 για την έκδοση πιστοποιητικών κατά την εξαγωγή οπωροκηπευτικών που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής 23
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2244/95 της Επιτροπής της 22ας Σεπτεμβρίου 1995 για τον καθορισμό της τιμής του μη εκκοκκισμένου δάμβακος στη διεθνή αγορά 24

Επιτροπή

95/380/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1995 για την τροποποίηση των αποφάσεων 94/432/ΕΚ, 94/433/ΕΚ και 94/434/ΕΚ της Επιτροπής για τις λεπτομέρειες εφαρμογής των οδηγιών του Συμβουλίου 93/23/ΕΟΚ όσον αφορά τις στατιστικές έρευνες στον τομέα του ζωικού κεφαλαίου χοίρων και της παραγωγής χοίρων, 93/24/ΕΟΚ όσον αφορά τις στατιστικές έρευνες στον τομέα του ζωικού κεφαλαίου βοοειδών και της παραγωγής βοοειδών και 93/25/ΕΟΚ όσον αφορά τις στατιστικές έρευνες στον τομέα του ζωικού κεφαλαίου αιγοπροβάτων και της παραγωγής αιγοπροβάτων (1) 25

(1) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2236/95 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1995

περί καθορισμού των γενικών κανόνων για τη χορήγηση κοινοτικής ενίσχυσης στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 129 Δ τρίτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών⁽³⁾,

Αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 189 Γ της συνθήκης⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 σημείο ν) της συνθήκης, η δράση της Κοινότητας περιλαμβάνει την ενθάρρυνση της δημιουργίας και της ανάπτυξης διευρωπαϊκών δικτύων·

ότι το άρθρο 129 Β της συνθήκης διευκρινίζει ότι η Κοινότητα συμβάλλει στη δημιουργία και την ανάπτυξη διευρωπαϊκών δικτύων όσον αφορά τα έργα υποδομής στους τομείς των μεταφορών, των τηλεπικοινωνιών και της ενέργειας, προκειμένου να συντελέσει στην υλοποίηση των στόχων που αναφέρονται στα άρθρα 7 Α και 130 Α της συνθήκης·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 129 Β παράγραφος 2 της συνθήκης, η δράση της Κοινότητας αποσκοπεί στην προώθηση της διασύνδεσης και της διαλειτουργικότητας των εθνικών δικτύων, καθώς και της πρόσδεσης σε αυτά τα δίκτυα, και ότι πρέπει ειδικότερα να ληφθεί υπόψη η ανάγκη να συνδεθούν οι νησιωτικές, οι μεσόγειες και οι

περιφερειακές περιοχές με τις κεντρικές περιοχές της Κοινότητας·

ότι το άρθρο 129 Γ της συνθήκης προβλέπει ότι η Κοινότητα καθορίζει ένα σύνολο προσανατολισμών που καλύπτουν τους στόχους, τις προτεραιότητες και τις γενικές γραμμές των μελετώμενων δράσεων στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων και ότι μπορεί να ενισχύει τις χρηματοδοτικές προσπάθειες των κρατών μελών για την υλοποίηση των διευρωπαϊκών δικτύων·

ότι ενδείκνυται να θεσπιστούν οι γενικοί κανόνες για τη χορήγηση κοινοτικής χρηματοδοτικής ενίσχυσης στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων και με τον τρόπο αυτό να καταστεί δυνατή η εφαρμογή του εν λόγω άρθρου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 129 Γ της συνθήκης, η κοινοτική ενίσχυση μπορεί να χορηγείται σε σχέδια κοινού ενδιαφέροντος τα οποία καθορίζονται στα πλαίσια των προσανατολισμών·

ότι οι προσανατολισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 129 Γ παράγραφος 1 της συνθήκης, που πρότεινε η Επιτροπή, εξετάζονται αυτή τη στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο και ότι, σε περίπτωση που οι αποφάσεις με τις οποίες υιοθετούνται οι προσανατολισμοί αυτοί δεν έχουν τεθεί σε ισχύ κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να προβλεφθεί, μεταβατικά, η δυνατότητα κοινοτικής ενίσχυσης σε συγκεκριμένα σχέδια που έχουν προτεραιότητα, εντός των ορίων των διαθέσιμων πιστώσεων για το οικονομικό έτος 1995 και το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 1995·

ότι πρέπει να ενισχυθεί η συμμετοχή ιδιωτικών κεφαλαίων στη χρηματοδότηση των διευρωπαϊκών δικτύων και να αναπτυχθεί η συνεργασία δημοσίου και ιδιωτικού τομέα·

ότι η κοινοτική ενίσχυση μπορεί να λάβει ιδιαίτερα τη μορφή μελετών σκοπιμότητας, εγγυήσεων δανείων ή επιδοτήσεων επιτοκίου· ότι οι επιδοτήσεις και εγγυήσεις αυτές αφορούν ιδίως τη χρηματοδοτική στήριξη της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, ή άλλων δημόσιων ή ιδιωτικών χρηματοπιστωτικών οργανισμών· ότι, σε ορισμένες δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, μπορεί να προβλεφθεί η άμεση επιδότηση επενδύσεων·

(¹) ΕΕ αριθ. C 89 της 26. 3. 1994, σ. 8.

(²) ΕΕ αριθ. C 195 της 18. 7. 1994, σ. 74.

(³) ΕΕ αριθ. C 217 της 6. 8. 1994, σ. 36.

(⁴) Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 30ής Νοεμβρίου 1994 (ΕΕ αριθ. C 363 της 19. 12. 1994, σ. 23). Κοινή θέση του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 1995 (ΕΕ αριθ. C 130 της 29. 5. 1995, σ. 1). Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Ιουλίου 1995 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

ότι οι εγγυήσεις δανείων χορηγούνται, σε εμπορική βάση, από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων ή από άλλους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς και ότι μια κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση θα μπορούσε να καλύψει εν όλω ή εν μέρει τα ασφάλιστρα που καταβάλλουν οι οφειλέτες των εν λόγω εγγυήσεων.

ότι η κοινοτική ενίσχυση προορίζεται κυρίως για την υπέρβαση των οικονομικών εμποδίων που ενδέχεται να παρουσιαστούν στη φάση εκκίνησης ενός σχεδίου.

ότι ενδείκνυται να καθοριστεί ένα όριο στην κοινοτική ενίσχυση σε σχέση προς το γενικό κόστος της επένδυσης.

ότι η κοινοτική ενίσχυση χορηγείται στα σχέδια σε συνάρτηση με το βαθμό συμβολής τους στους στόχους του άρθρου 129 Β της συνθήκης καθώς και στους λοιπούς στόχους και προτεραιότητες που καλύπτονται από τους προσανατολισμούς του άρθρου 129 Γ· ότι θα πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη άλλα ζητήματα όπως η επίδραση κινήτρου στη δημόσια και ιδιωτική χρηματοδότηση, τα άμεσα και έμμεσα κοινωνικοοικονομικά αποτελέσματα των σχεδίων, ιδίως στην απασχόληση, καθώς και οι επιπτώσεις επί του περιβάλλοντος.

ότι η Επιτροπή πρέπει να εκτιμήσει με προσοχή την εν δυνάμει οικονομική βιωσιμότητα των σχεδίων βάσει αναλύσεων κόστους/οφέλους και άλλων κατάλληλων κριτηρίων, καθώς και την οικονομική τους αποδοτικότητα.

ότι οι κοινοτικές χρηματοδοτικές παρεμβάσεις δυνάμει του άρθρου 129 Γ παράγραφος 1 της συνθήκης πρέπει να είναι συμβατές με τις κοινοτικές πολιτικές, ιδίως όσον αφορά τα δίκτυα και την προστασία του περιβάλλοντος, τον ανταγωνισμό και την ανάθεση των δημοσίων συμβάσεων και ότι η προστασία του περιβάλλοντος συμπεριλαμβάνει μια εκτίμηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον.

ότι θα πρέπει να καθοριστούν οι αντίστοιχες εξουσίες και αρμοδιότητες των κρατών μελών και της Επιτροπής στο θέμα του οικονομικού ελέγχου.

ότι η Επιτροπή πρέπει να διασφαλίσει τον αποτελεσματικό συντονισμό του συνόλου των κοινοτικών δράσεων που έχουν επιπτώσεις στα διευρωπαϊκά δίκτυα, ιδίως μεταξύ των χρηματοδοτήσεων για τα διευρωπαϊκά δίκτυα και των χρηματοδοτήσεων των διαρθρωτικών ταμείων, του Ταμείου Συνοχής, του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων.

ότι θα πρέπει να προβλεφθεί η προσφυγή σε αποτελεσματικές μεθόδους αξιολόγησης, παρακολούθησης και ελέγχου όσον αφορά τις κοινοτικές παρεμβάσεις.

ότι είναι σημαντικό να εξασφαλισθεί κατάλληλη πληροφόρηση, δημοσιότητα και διαφάνεια σχετικά με τις χρηματοδοτούμενες δραστηριότητες.

ότι τίθεται στον παρόντα κανονισμό, για την εφαρμογή του, ένα ποσό δημοσιονομικής αναφοράς κατά την έννοια του σημείου 2 της δήλωσης των τριών οργάνων της 6ης Μαρτίου 1995, το οποίο δεν επηρεάζει τις αρμοδιότητες της αρμόδιας επί του προϋπολογισμού αρχής όπως ορίζονται από τη συνθήκη.

ότι θα πρέπει να εξετασθεί, πριν από το τέλος της περιόδου των δημοσιονομικών προοπτικών 1994-1999, εάν και σε ποιο βαθμό οι δράσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό ανταποκρίνονται στις ανάγκες της Κοινότητας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καθορισμός και πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τους όρους, τις λεπτομέρειες και τις διαδικασίες εφαρμογής της κοινοτικής ενίσχυσης υπέρ σχεδίων κοινού ενδιαφέροντος, στον τομέα των διευρωπαϊκών δικτύων υποδομής των μεταφορών, των τηλεπικοινωνιών και της ενέργειας, σύμφωνα με το άρθρο 129 Γ παράγραφος 1 της συνθήκης.

Άρθρο 2

Επιλεξιμότητα

1. Η κοινοτική ενίσχυση αφορά μόνο τα σχέδια κοινού ενδιαφέροντος, εφεξής καλούμενα «σχέδια», που καθορίζονται στα πλαίσια των προσανατολισμών που αναφέρονται στο άρθρο 129 Γ παράγραφος 1 της συνθήκης.

Επιλέξιμα είναι επίσης και τμήματα σχεδίων που εμπίπτουν στην έννοια του πρώτου εδαφίου, στο βαθμό που συνιστούν ενόπτες τεχνικά και οικονομικά ανεξάρτητες.

2. Τα σχέδια είναι ελεύθερα εάν χρηματοδοτούνται από τα κράτη μέλη, από τις περιφερειακές ή τοπικές αρχές ή από οργανισμούς οι οποίοι δρουν εντός διοικητικού ή νομικού πλαισίου που τους εξομοιώνει προς δημόσιους οργανισμούς, ιδίως δε από δημόσιες ή ιδιωτικές επιχειρήσεις οι οποίες διαχειρίζονται δημόσιες υπηρεσίες ή υπηρεσίες κοινής οφείλειας.

Ένα σχέδιο θεωρείται χρηματοδοτούμενο από το κράτος μέλος εφόσον εκτελείται και χρηματοδοτείται άμεσα από δημόσια αρχή ή εφόσον λαμβάνει κρατική ενίσχυση ή ενίσχυση προερχόμενη από δημόσιους πόρους, ανεξάρτητα από τη φύση της, και χορηγούμενη από εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό οργανισμό.

Άρθρο 3**Μεταβατική ρήτρα**

Σε περίπτωση που οι αποφάσεις με τις οποίες υιοθετούνται οι προσανατολισμοί του άρθρου 129 Γ παράγραφος 1 της συνθήκης δεν έχουν ακόμη τεθεί σε ισχύ κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, θα μπορούν να θεωρούνται ως επιλέξιμα, κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, συγκεκριμένα σχέδια η χρηματοδότηση των οποίων έχει προτεραιότητα, ιδιαίτερα σε θέματα υποδομής των μεταφορών.

Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται μέχρι την έναρξη ισχύος των αποφάσεων με τις οποίες υιοθετούνται οι προσανατολισμοί στον οικείο τομέα υποδομής, και το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995.

Άρθρο 4**Μορφές παρέμβασης**

1. Η κοινοτική ενίσχυση μπορεί να λάβει μια ή περισσότερες από τις ακόλουθες μορφές:

α) συγχρηματοδότηση μελετών που αφορούν τα σχέδια, συμπεριλαμβανομένων προπαρασκευαστικών μελετών, μελετών σκοπιμότητας και αξιολόγησης, καθώς και άλλων μέτρων τεχνικής υποστήριξης των μελετών αυτών.

Η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας δεν μπορεί, κατά γενικό κανόνα, να υπερβεί το 50 % του ολικού κόστους μιας μελέτης.

Σε εξαιρετικές δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, με πρωτοβουλία της Επιτροπής και με τη συμφωνία των ενδιαφερομένων κρατών μελών, η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας μπορεί να υπερβεί το εν λόγω όριο του 50 %.

β) επιδοτήσεις επιτοκίων επί των δανείων που χορηγούνται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων ή από άλλους δημόσιους ή ιδιωτικούς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς. Κατά γενικό κανόνα, η διάρκεια της επιδότησης δεν μπορεί να υπερβαίνει την πενταετία.

γ) συμβολή στα ασφάλιστρα εγγυήσεων και δανείων του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων ή άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων.

δ) άμεσες επιδοτήσεις των επενδύσεων σε περιπτώσεις δεόντως αιτιολογημένες.

ε) ενδεχομένως, συνδυασμός των κοινοτικών ενισχύσεων που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως δ), με σκοπό την επίτευξη της μέγιστης αξιοποίησης του κινήτρου που παρέχεται από τους διατιθέμενους πόρους του προϋπολογισμού, οι οποίοι πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά τον πλέον οικονομικό τρόπο.

2. Οι μορφές κοινοτικής παρέμβασης που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως δ) χρησιμοποιούνται επιλεκτικά ώστε να λαμβάνονται υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των διαφόρων τύπων των οικείων δικτύων και να μεριμνάται, σε περιπτώσεις δικτύων τηλεπικοινωνιών και ενέργειας, ότι οι

παρεμβάσεις δεν συνεπάγονται στρεβλώσεις του ανταγωνισμού μεταξύ των επιχειρήσεων του τομέα.

Άρθρο 5**Προϋποθέσεις της κοινοτικής ενίσχυσης**

1. Η κοινοτική ενίσχυση χορηγείται, κατ' αρχήν, μόνο εάν η υλοποίηση σχεδίου προσκρούσει σε οικονομικά εμπόδια.

2. Η κοινοτική ενίσχυση δεν μπορεί να υπερβεί το ελάχιστο ποσό που κρίνεται αναγκαίο για την έναρξη εφαρμογής σχεδίου.

3. Ανεξάρτητα από την επιλεγόμενη μορφή παρέμβασης, το συνολικό ποσό της κοινοτικής ενίσχυσης δυνάμει του παρόντος κανονισμού δεν μπορεί να υπερβεί το 10 % του συνολικού κόστους της επένδυσης.

4. Οι δημοσιονομικοί πόροι που προβλέπει ο παρών κανονισμός δεν προορίζονται, κατ' αρχήν, για σχέδια ή φάσεις σχεδίων που χρηματοδοτούνται από άλλες πηγές χρηματοδότησης του κοινοτικού προϋπολογισμού.

Άρθρο 6**Κριτήρια επιλογής των σχεδίων**

1. Τα σχέδια λαμβάνουν ενίσχυση σε συνάρτηση με το βαθμό συμβολής τους στους στόχους που εξαγγέλλονται στο άρθρο 129 Β της συνθήκης και στους λοιπούς στόχους και προτεραιότητες που καθορίζονται στους προσανατολισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 129 Γ παράγραφος 1.

2. Η κοινοτική ενίσχυση προορίζεται για σχέδια τα οποία θα μπορούσαν να είναι οικονομικά βιώσιμα και των οποίων η οικονομική αποδοτικότητα, κατά την υποβολή της αίτησης, κρίνεται ανεπαρκής.

3. Στην απόφαση χορήγησης κοινοτικής ενίσχυσης, θα πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη τα εξής:

— το στάδιο ωρίμανσης των σχεδίων,

— η επίδραση της κοινοτικής παρέμβασης ως κινήτρου επί των δημόσιων και ιδιωτικών χρηματοδοτήσεων,

— η σταθερότητα της οικονομικής συγκρότησης των σχεδίων,

— τα άμεσα ή έμμεσα κοινωνικοοικονομικά αποτελέσματα, ιδίως στην απασχόληση,

— οι επιπτώσεις επί του περιβάλλοντος.

4. Ιδιαίτερα στην περίπτωση διασυνοριακών σχεδίων, πρέπει να λαμβάνεται επίσης υπόψη ο χρονικός συντονισμός των διαφόρων τμημάτων των εν λόγω σχεδίων.

Άρθρο 7**Συμβατότητα**

Τα σχέδια που χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού πρέπει να συμμορφούνται προς το κοινοτικό δίκαιο και τις κοινοτικές πολιτικές, ιδίως σε θέματα προστασίας του περιβάλλοντος, ανταγωνισμού και ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων.

Άρθρο 8**Υποβολή των αιτήσεων για ενίσχυση**

Οι αιτήσεις για ενίσχυση υποβάλλονται στην Επιτροπή από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ή από τον άμεσα ενδιαφερόμενο οργανισμό, με τη συμφωνία του κράτους μέλους.

Άρθρο 9**Στοιχεία αξιολόγησης και προσδιορισμού των αιτήσεων**

1. Οι αιτήσεις για ενίσχυση πρέπει να συμπεριλαμβάνουν όλα τα στοιχεία που είναι αναγκαία για την εξέταση του σχεδίου σύμφωνα με τα άρθρα 5, 6 και 7, και ιδίως:

α) Εάν η αίτηση αφορά σχέδιο:

- το όνομα του οργανισμού που είναι υπεύθυνος για την εφαρμογή του σχεδίου,
- την περιγραφή του σχεδίου και την προβλεπόμενη μορφή κοινοτικής ενίσχυσης,
- τα αποτελέσματα των αναλύσεων κόστους/οφέλους, συμπεριλαμβανομένων των αποτελεσμάτων της ανάλυσης της εν δυνάμει οικονομικής βιωσιμότητας και της οικονομικής αποδοτικότητας,
- τη θέση του σχεδίου, σύμφωνα με τους προσανατολισμούς στον τομέα των μεταφορών, επί των αξόνων και των κόμβων,
- ένταξη στον περιφερειακό χωροταξικό σχεδιασμό,
- μια συνθετική περιγραφή των επιπτώσεων στο περιβάλλον, βάσει των αξιολογήσεων που πραγματοποιούνται σύμφωνα με την οδηγία 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1985, για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον⁽¹⁾,
- δήλωση ότι έχουν διερευνηθεί άλλες δυνατότητες δημόσιας και ιδιωτικής χρηματοδότησης, συμπεριλαμβανομένων των δυνατοτήτων χρηματοδότησης από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων και από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων,
- ένα χρηματοοικονομικό σχέδιο, εκφρασμένο σε Ecu ή σε εθνικό νόμισμα, το οποίο να αναφέρει όλα τα στοιχεία της οικονομικής συγκρότησης, συμπεριλαμβανομένων των χρηματοδοτικών ενισχύσεων που έχουν ζητηθεί από την Κοινότητα και το κράτος μέλος και των χρηματοδοτικών ενισχύσεων που έχουν ήδη χορηγηθεί.

β) εάν η αίτηση αφορά μελέτη, το αντικείμενο και το σκοπό της καθώς και τις προβλεπόμενες μεθοδολογίες και τεχνικές.

γ) ένα χρονοδιάγραμμα των προβλεπόμενων εργασιών.

δ) τον τρόπο με τον οποίο το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος θα ελέγχει τη χρησιμοποίηση των ζητούμενων κεφαλαίων.

2. Οι αιτούντες παρέχουν στην Επιτροπή οποιαδήποτε συναφή συμπληρωματική πληροφορία την οποία αυτή αιτείται.

3. Η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει κάθε αναγκαία τεχνική γνώμη για την αξιολόγηση της αίτησης, συμπεριλαμβανομένης της γνώμης της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων.

Άρθρο 10**Χορήγηση χρηματοδοτικής ενίσχυσης**

Η Επιτροπή αποφασίζει τη χορήγηση της χρηματοδοτικής ενίσχυσης δυνάμει του παρόντος κανονισμού σε συνάρτηση με την αξιολόγηση των αιτήσεων ως προς τα κριτήρια επιλογής και σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 17. Ανακοινώνει την απόφασή της απευθείας στους δικαιούχους και τα κράτη μέλη.

Άρθρο 11**Δημοσιονομικές διατάξεις**

1. Η κοινοτική ενίσχυση μπορεί να καλύπτει μόνο τις δαπάνες οι οποίες αφορούν το σχέδιο και τις οποίες πραγματοποιούν οι δικαιούχοι ή τρίτοι επιφορτισμένοι με την εκτέλεση του σχεδίου.

2. Δεν καλύπτονται οι δαπάνες που έχουν πραγματοποιηθεί πριν από την ημερομηνία παραλαβής της σχετικής αίτησης για ενίσχυση από την Επιτροπή.

3. Οι αποφάσεις για τη χορήγηση χρηματοδοτικής συνδρομής οι οποίες λαμβάνονται από την Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 10 ισχύουν ως ανάληψη υποχρέωσης για δαπάνες που επιτρέπονται από τον προϋπολογισμό.

4. Κατά γενικό κανόνα, οι πληρωμές πραγματοποιούνται υπό μορφή προκαταβολών, ενδιάμεσων καταβολών και με μια τελική καταβολή. Η προκαταβολή, η οποία κατά κανόνα δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50% της πρώτης ετήσιας δόσης, καταβάλλεται μόλις εγκριθεί η αίτηση για ενίσχυση. Οι ενδιάμεσες καταβολές πραγματοποιούνται με βάση τις αιτήσεις πληρωμής και λαμβανομένης υπόψη της πορείας του σχεδίου ή της μελέτης, καθώς και λαμβάνοντας υπόψη, εφόσον χρειάζεται, αναθεωρημένα χρηματοοικονομικά σχέδια με αυστηρό και διαφανή τρόπο.

5. Για τις λεπτομέρειες πληρωμής πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το γεγονός ότι τα σχέδια υποδομής εκτελούνται σε πολυετή κλίμακα και ότι επομένως απαιτείται πρόβλεψη για ανάλογη κλιμάκωση της χρηματοδότησης.

6. Η Επιτροπή διενεργεί την τελική πληρωμή μετά την έγκριση της τελικής έκθεσης σχετικά με το σχέδιο ή τη μελέτη, την οποία υποβάλλει ο δικαιούχος και στην οποία αναφέρει όλες τις δαπάνες που όντως πραγματοποιήθηκαν.

7. Η Επιτροπή καθορίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 17, τις λεπτομέρειες, το χρονοδιάγραμμα και τα ποσά της καταβολής των επιδοτήσεων επιτοκίου καθώς και των επιδοτήσεων των ασφαλιστών των εγγυήσεων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

Άρθρο 12

Δημοσιονομικός έλεγχος

1. Για να εξασφαλίζεται η επιτυχής ολοκλήρωση των σχεδίων που χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για:

- την τακτική εξακρίβωση του ότι τα σχέδια και οι μελέτες που χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα έχουν υλοποιηθεί σωστά,
- την πρόληψη και τη δίωξη των παρατυπιών,
- την ανάκτηση των ποσών τα οποία χάνονται λόγω παρατυπίας, συμπεριλαμβανομένων των τόκων λόγω καθυστερημένης εξόφλησης, σύμφωνα με τους κανόνες που έχει θεσπίσει η Επιτροπή. Εκτός εάν το κράτος μέλος ή/και η αρχή που έχει αναλάβει την εκτέλεση του έργου παράσχουν την απόδειξη ότι δεν είναι υπεύθυνα για την παρατυπία, το κράτος μέλος ευθύνεται επικουρικό για την επιστροφή των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών.

2. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τα μέτρα που λαμβάνουν προς το σκοπό αυτό και, ιδίως, της παρέχουν την περιγραφή των συστημάτων ελέγχου και διαχείρισης που θεσπίζουν για τη διασφάλιση της επιτυχούς διεκπεραίωσης των σχεδίων και μελετών.

3. Τα κράτη μέλη θέτουν στη διάθεση της Επιτροπής κάθε προσήκουσα εθνική έκθεση σχετικά με τον έλεγχο των εν λόγω σχεδίων.

4. Με την επιφύλαξη των κάθε είδους μέτρων ελέγχου που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις εθνικές, νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις, και με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 188 Α της συνθήκης και του ελέγχου που διενεργείται δυνάμει του άρθρου 209 σημείο γ) της συνθήκης, η Επιτροπή μπορεί, μέσω των μονίμων ή άλλων υπαλλήλων της, να ασκεί επιτόπιο έλεγχο, μεταξύ άλλων και δειγματοληπτικά, των σχεδίων που χρηματοδοτούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού και να εξετάζει τα συστήματα και τα μέτρα ελέγχου που έχουν θεσπισθεί από τις εθνικές αρχές, οι οποίες ενημερώνουν την Επιτροπή για τις διατάξεις που θεσπίζονται για το σκοπό αυτό.

5. Πριν από τη διενέργεια επιτόπιου ελέγχου, η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ούτως ώστε να λάβει κάθε απαραίτητη βοήθεια. Η προσφυγή της Επιτροπής σε ενδεχόμενους επιτόπιους ελέγχους χωρίς προειδοποίηση διέπεται από συμφωνίες που συνάπτονται σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού. Στους ελέγχους μπορούν να συμμετέχουν μόνιμοι ή άλλοι υπάλληλοι του κράτους μέλους.

Η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος να διενεργήσει επιτόπιο έλεγχο για να εξακριβώσει αν η αίτηση πληρωμής είναι σύμφωνη με τους κανόνες. Στους ελέγχους αυτούς μπορούν να συμμετέχουν

μόνιμοι ή άλλοι υπάλληλοι της Επιτροπής και οφείλουν να το πράξουν εάν το ζητήσει το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.

Η Επιτροπή μεριμνά ώστε οι έλεγχοι που πραγματοποιεί να διενεργούνται με συντονισμένο τρόπο για να αποφεύγεται η επανάληψη των ελέγχων για το ίδιο θέμα και κατά την ίδια χρονική περίοδο. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και η Επιτροπή διαβιβάζουν αμοιβαία, αμέσως, όλες τις προσήκουσες πληροφορίες που αφορούν τα αποτελέσματα των διενεργηθέντων ελέγχων.

6. Όταν η κοινοτική ενίσχυση χορηγείται σε οργανισμούς οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2, τα μέτρα ελέγχου εφαρμόζονται από την Επιτροπή σε συνεργασία με τα κράτη μέλη.

7. Κατά τη διάρκεια των τριών ετών μετά την τελευταία πληρωμή για ένα σχέδιο, ο οργανισμός και οι αρμόδιες αρχές κρατούν στη διάθεση της Επιτροπής όλα τα δικαιολογητικά έγγραφα που αφορούν τις δαπάνες τις σχετικές με το σχέδιο.

Άρθρο 13

Μείωση, αναστολή και ακύρωση της ενίσχυσης

1. Εάν η υλοποίηση μιας δράσης δεν φαίνεται να δικαιολογεί ούτε μέρος ούτε το σύνολο της χρηματοδοτικής ενίσχυσης που της έχει χορηγηθεί, η Επιτροπή εξετάζει καταλλήλως το φάκελλο, ζητώντας ιδίως από το κράτος μέλος ή τις αρχές ή οργανισμούς που έχουν οριστεί από αυτό για την εφαρμογή της δράσης να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους εντός καθορισμένης προθεσμίας.

2. Μετά την εξέταση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή μπορεί να μειώσει, να αναστείλει ή να ακυρώσει την ενίσχυση για την εν λόγω δράση, εάν επιβεβαιωθεί από την εξέταση η ύπαρξη παρατυπίας ή η μη πληρωμή ενός από τους όρους οι οποίοι συνοδεύουν την απόφαση χορήγησης της ενίσχυσης, και ιδίως η ύπαρξη σημαντικής τροποποίησης η οποία επηρεάζει τη φύση ή τους όρους εκτέλεσης του σχεδίου και για την οποία δεν είχε ζητηθεί η έγκριση της Επιτροπής.

Σε περίπτωση αχρεωστήτου σωρευτικής ενίσχυσης, αναζητούνται τα αχρεωστήτως καταβληθέντα ποσά.

3. Κάθε ποσό το οποίο αποτελεί αντικείμενο απαίτησης ως αχρεωστήτως καταβληθέν πρέπει να επιστρέφεται στην Επιτροπή.

Άρθρο 14

Συντονισμός

Η Επιτροπή μεριμνά για το συντονισμό και τη συνοχή μεταξύ των σχεδίων που αναλαμβάνονται στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού και των σχεδίων που αναλαμβάνονται με τη συμβολή του κοινοτικού προϋπολογισμού, παρεμβάσεων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και άλλων κοινοτικών χρηματοδοτικών μέσων.

Άρθρο 15**Εκτίμηση, παρακολούθηση και αξιολόγηση**

1. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή διασφαλίζουν ότι η εκτέλεση των σχεδίων στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού αποτελεί πραγματικά αντικείμενο παρακολούθησης και αξιολόγησης. Τα σχέδια μπορούν να προσαρμόζονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της παρακολούθησης και της αξιολόγησης.

2. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα της κοινοτικής ενίσχυσης, η Επιτροπή και τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη προβαίνουν σε συστηματική αξιολόγηση της πορείας των σχεδίων, εφόσον χρειάζεται σε συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων.

3. Μόλις λάβει αίτηση για παροχή ενίσχυσης και προτού την εγκρίνει, η Επιτροπή προβαίνει σε εκτίμηση του σχεδίου, προκειμένου να κρίνει εάν είναι σύμφωνο με τα κριτήρια και τους όρους που διατυπώνονται στα άρθρα 5 και 6. Η Επιτροπή καλεί, εάν προκύψει ανάγκη, την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων να συμβάλει στην εκτίμηση αυτή.

4. Κατά την εκτέλεση των σχεδίων και μετά την υλοποίησή τους, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη προβαίνουν σε αξιολόγηση του τρόπου υλοποίησής τους, καθώς και των επιπτώσεων της εκτέλεσής τους, ώστε να εκτιμήσουν εάν έχουν επιτευχθεί ή είναι δυνατόν να επιτευχθούν οι στόχοι που είχαν αρχικά προβλεφθεί. Αυτή η εκτίμηση περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τις επιπτώσεις των σχεδίων στο περιβάλλον, λαμβανομένων υπόψη των ισχυόντων κοινοτικών κανόνων.

5. Η παρακολούθηση εξασφαλίζεται, ενδεχομένως, μέσω φυσικών και χρηματοδοτικών δεικτών. Οι δείκτες αυτοί αναφέρονται στο συγκεκριμένο χαρακτήρα του σχεδίου και στους στόχους του. Η διάρθρωση των δεικτών αυτών είναι τέτοια ώστε να δηλώνουν:

- την πορεία του σχεδίου σε σχέση με το πρόγραμμα και τους στόχους που είχαν καθορισθεί αρχικά,
- την πρόοδο της διαχείρισης και τα τυχόν συναφή προβλήματα.

6. Κατά την εξέταση των επί μέρους αιτήσεων για ενίσχυση, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τα αποτελέσματα των εκτιμήσεων και των αξιολογήσεων που έχουν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου.

7. Οι λεπτομέρειες αξιολόγησης και παρακολούθησης, όπως προβλέπονται στις παραγράφους 4 και 5, καθορίζονται στις αποφάσεις περί έγκρισης των σχεδίων.

Άρθρο 16**Πληροφόρηση και δημοσιότητα**

1. Η Επιτροπή υποβάλλει κατ' έτος στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Οικονομική και Κοινο-

νική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών, έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητες που πραγματοποιήθηκαν στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού, επί της οποίας αποφαίνονται τα εν λόγω όργανα και οργανισμοί. Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει αξιολόγηση των αποτελεσμάτων που έχουν επιτευχθεί, με την κοινοτική παρέμβαση, σε διάφορα πεδία εφαρμογής, σε σχέση με τους αρχικούς στόχους.

2. Οι δικαιούχοι μεριμνούν ώστε να δίνεται κατάλληλη δημοσιότητα στην ενίσχυση που χορηγείται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, ώστε να ενημερώνεται η κοινή γνώμη σχετικά με το ρόλο που διαδραματίζει η Κοινότητα όσον αφορά την υλοποίηση των σχεδίων. Πραγματοποιούν διαβουλεύσεις με την Επιτροπή ώστε να εφαρμόζεται στην πράξη η αρχή αυτή.

Άρθρο 17**Επιτροπή**

1. Η Επιτροπή είναι υπεύθυνη για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

2. Κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή η οποία συνεδριάζει με κατάλληλη σύνθεση σε συνάρτηση με τον αντιμετωπιζόμενο τομέα:

- διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα των μεταφορών,
- διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα των επικοινωνιών,
- διευρωπαϊκά δίκτυα στον τομέα της ενέργειας.

Η επιτροπή αυτή αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και προεδρεύεται από τον αντιπρόσωπο της Επιτροπής.

Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων ορίζει αντιπρόσωπο στην επιτροπή αυτή, ο οποίος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

3. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των ληπτέων μέτρων. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος σε συνάρτηση με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο ύστερα από πρόταση της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στην επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

4. α) Η Επιτροπή λαμβάνει τα προτεινόμενα μέτρα, εφόσον αυτά είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής.

β) Εφόσον τα προτεινόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα ληπτέα μέτρα. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν κατά τη λήξη της προθεσμίας τριών μηνών από τότε που του υποβλήθηκε η πρόταση το Συμβούλιο δεν έχει αποφανθεί, τα προτεινόμενα μέτρα λαμβάνονται από την Επιτροπή.

Άρθρο 18

Πόροι του προϋπολογισμού

Το ποσό της χρηματοδοτικής αναφοράς για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού για την περίοδο 1995-1999 ανέρχεται σε 2 345 εκατομμύρια Ecu.

Η αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή εγκρίνει τις ετήσιες πιστώσεις εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1995.

Άρθρο 19

Ρήτρα αναθεώρησης

Πρίν από το τέλος του 1999, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 129 Δ τρίτο εδάφιο της συνθήκης, το Συμβούλιο αποφασίζει εάν και υπό ποιες συνθήκες οι δράσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό θα μπορέσουν να συνεχίσουν μετά τη λήξη της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 18.

Άρθρο 20

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. SOLBES MIRA

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2237/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Σεπτεμβρίου 1995

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 424/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2153/95⁽⁴⁾, άνοιξε τις αγορές με διαγωνισμό σε ορισμένα κράτη μέλη ή περιοχές κράτους μέλους για ορισμένες ποιοτικές ομάδες·

ότι η εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 καθώς και η αναγκαιότητα να περιοριστεί η παρέμ-

δαση στις αναγκαίες αγορές για να εξασφαλισθεί ορθολογική στήριξη της αγοράς οδηγούν, με βάση τις τιμές τις οποίες γνωρίζει η Επιτροπή, στην τροποποίηση σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού του καταλόγου των κρατών μελών ή περιοχών κρατών μελών όπου ο διαγωνισμός είναι ανοικτός καθώς και των ποιοτικών ομάδων που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο αγορών στην παρέμβαση·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Σεπτεμβρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Σεπτεμβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(²) ΕΕ αριθ. L 45 της 1. 3. 1995, σ. 2.

(³) ΕΕ αριθ. L 159 της 10. 6. 1989, σ. 36.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 215 της 9. 9. 1995, σ. 20.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE —
ANEXO — LIITE — BILAGA

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1, lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º

Jäsenvaltiot tai alueet ja 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmitt

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1.

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A	Categoría C				
Medlemsstat eller region	Kategori A	Kategori C				
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A	Kategorie C				
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Κατηγορία Α	Κατηγορία Γ				
Member States or regions of a Member State	Category A	Category C				
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A	Catégorie C				
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A	Categoria C				
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A	Categorie C				
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A	Categoria C				
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A	Luokka C				
Medlemsstater eller regioner	Kategori A	Kategori C				
	U	R	O	U	R	O
Ireland					x	
Great Britain					x	
Northern Ireland					x	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2238/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 22ας Σεπτεμβρίου 1995
περί χορηγήσεως λευκής ζάχαρης ως επισιτιστική δοθήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1930/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86⁽³⁾ καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob·

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένους δικαιούχους 144 τόνους ζάχαρης·

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 790/91⁽⁵⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν·

ότι, για να εξασφαλισθεί η υλοποίηση των προμηθειών, πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα για τους προσφέροντες να συγκεντρώνουν είτε ζάχαρη των ποσοτώσεων Α ή Β είτε ζάχαρη Γ κατά την έννοια της κοινής οργάνωσης της αγοράς· ότι η προμήθεια κάθε παρτίδας πρέπει να κατακυρώνεται στην ευνοϊκότερη προσφορά, λαμβανομένων υπόψη των όρων που εφαρμόζονται στις κατηγορίες της εν λόγω ζάχαρης·

ότι, για μια δεδομένη παρτίδα, λαμβάνοντας υπόψη τις μικρές ποσότητες που θα χορηγηθούν, τον τρόπο συσκευασίας και τους πολλούς προορισμούς των προμηθειών, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα, για τους υποβάλλοντες προσφορά να αναγράφουν δύο λιμάνια φορτώσεως που δεν θα ανήκουν, ενδεχομένως, στην ίδια λιμενική ζώνη,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση λευκής ζάχαρης στην Κοινότητα, προκειμένου να την προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στα παραρτήματα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και με τους όρους που αναφέρονται στα παραρτήματα. Η ανάθεση της προμήθειας του εν λόγω προϊόντος πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Για καθεμία από τις παρτίδες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα, οι προσφορές πρέπει να αφορούν είτε ζάχαρη που παράγεται στα πλαίσια των ποσοτώσεων Α ή Β είτε ζάχαρη Γ κατά την έννοια του άρθρου 24 παράγραφος 1α έκτο εδάφιο, αντιστοίχως υπό τα στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου⁽⁶⁾. Επί ποινή απορρίψεως, κάθε προσφορά πρέπει να αναφέρει σαφώς την κατηγορία της ζάχαρης στην οποία αναφέρεται.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, στην προσφορά μπορεί να αναγράφονται δύο λιμάνια φορτώσεως που δεν θα πρέπει κατ' ανάγκη να ανήκουν στην ίδια λιμενική ζώνη.

Θεωρείται ότι ο υπερθεματιστής έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 174 της 7. 7. 1990, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 81 της 28. 3. 1991, σ. 108.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Σεπτεμβρίου 1995.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. Δράσεις αριθ. (1): βλέπε παράρτημα ΙΙ
2. Πρόγραμμα: 1994 + 1995
3. Δικαιούχος (2): Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag [τηλ.: (31-70) 330 57 57 · τέλεφαξ: 364 17 01 · τέλεξ: 30960 NL EURON]
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (3): να καθορισθεί από το δικαιούχο
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: βλέπε παράρτημα ΙΙ
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: λευκή ζάχαρη
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3) (7) (8): ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (σημείο V.A.1)
8. Συνολική ποσότητα: 144 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία (βλέπε παράρτημα ΙΙ)
10. Συσκευασία και σήμανση (6) (9) (11): βλέπε αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (σημεία V.A.2 και V.A.3).
Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: βλέπε παράρτημα ΙΙ
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: ζάχαρη που παράγεται στην Κοινότητα, κατά την έννοια του άρθρου 24 παράγραφος 1α έκτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81
— είτε ζάχαρη Α ή Β [στοιχεία α) και β)]
— είτε ζάχαρη Γ [στοιχείο γ)]
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης (10)
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 30. 10 — 19. 11. 1995
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 9. 10. 1995, ώρα 12.00 (ώρα Βρυξελλών)
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 23. 10. 1995, ώρα 12.00 (ώρα Βρυξελλών)
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 13. 11 — 3. 12. 1995
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 15 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών και της εγγύησης του διαγωνισμού (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel [τέλεξ: 22037 AGREC B · τέλεφαξ: (32-2) 296 20 05/295 01 32/296 10 97]
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (4): Σε περίπτωση παραδόσεως ζάχαρης των κατηγοριών «Α» και «Β»: Περιοδική επιστροφή που καταβάλλεται για τη λευκή ζάχαρη στις 11. 9. 1995, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2119/95 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 212 της 7. 9. 1995, σ. 3)

Σημειώσεις:

- (1) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (2) Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (3) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (4) Για τη ζάχαρη «Α» και «Β»:
 Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2226/89 (ΕΕ αριθ. L 214 της 25. 7. 1989, σ. 10) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
 Το ποσό της επιστροφής μετατρέπεται σε εθνικό νόμισμα με τη γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα περάτωσης των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής. Στο ποσό αυτό δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 13 έως 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 (ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1053/95 (ΕΕ αριθ. L 107 της 12. 5. 1995, σ. 4).
 Για τη ζάχαρη «Γ»:
 Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής δεν εφαρμόζεται. Οι λεπτομέρειες του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2630/81 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 258 της 11. 9. 1981, σ. 16), εφαρμόζονται για την εξαγωγή της ζάχαρης που χορηγείται βάσει του παρόντος κανονισμού.
- (5) Ο προμηθευτής πρέπει να αποστείλει αντίγραφο του πρωτοτύπου του λογαριασμού εις:
 Willis Corroon Scheuer, PO BOX 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (6) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανασκευασίας σε σάκους ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2% των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
- (7) Η κατηγορία της ζάχαρης διαπιστώνεται κατά τρόπο καθοριστικό με εφαρμογή του κανόνα που προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2103/77 (ΕΕ αριθ. L 246 της 27. 9. 1977, σ. 12).
- (8) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, το ακόλουθο έγγραφο:
 — υγειονομικό πιστοποιητικό.
- (9) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ αριθ. C 114, το κείμενο του σημείου V.A.3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία "Ευρωπαϊκή Κοινότητα"».
- (10) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, στην προσφορά μπορεί να αναγράφονται δύο λιμάνια φορτώσεως που δεν θα πρέπει κατ' ανάγκη να ανήκουν στην ίδια λιμενική ζώνη.
- (11) Η φόρτωση πρέπει να γίνεται σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών, με όρους FCL/FCL, (παρτίδα Α3: κάθε εμπορευματοκιβώτιο πρέπει απαραίτητα να περιέχει 18 τόνους καθαρό βάρος).
 Ο προμηθευτής αναλαμβάνει τη δαπάνη στοιβάξεως των εμπορευματοκιβωτίων στο σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων στο λιμάνι φορτώσεως. Ο δικαιούχος αναλαμβάνει τις δαπάνες μεταγενεστέρων φορτώσεων, συμπεριλαμβανομένης της δαπάνης αναλήψεως των εμπορευματοκιβωτίων από το σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων. Δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87.
 Ο υπερθεματιστής υποβάλλει στον παραλαμβάνοντα πλήρη κατάλογο του περιεχομένου κάθε εμπορευματοκιβωτίου, διευκρινίζοντας τον αριθμό σάκων που αντιστοιχούν σε κάθε παρτίδα φόρτωσης, όπως καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.
 Ο υπερθεματιστής οφείλει να σφραγίζει κάθε εμπορευματοκιβώτιο με αριθμημένο σύστημα σφράγισης (SYSKO locktainer 180 seal), του οποίου ο αριθμός πρέπει να δίδεται στον αποστολέα του δικαιούχου.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción nº	País de destino	Lengua que se debe utilizar en la rotulación
Parti	Totalmængde (tons)	Delmængde (tons)	Aktion nr.	Bestemmelsesland	Mærkning på følgende sprog
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Μαßnahme Nr.	Bestimmungsland	Kennzeichnung in folgender Sprache
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Χώρα προορισμού	Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Country of destination	Language to be used for the marking
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action nº	Pays de destination	Langue à utiliser pour le marquage
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Paese di destinazione	Lingua da utilizzare per la marcatura
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Land van bestemming	Taal te gebruiken voor de opschriften
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Acção nº	País de destino	Língua a utilizar na rotulagem
Erä	Kokonaismäärä (tonnia)	Osittaismäärä (tonnia)	Toimi N:o	Määrämaa	Merkinnässä käytettävä kieli
Parti	Total kvantitet (ton)	Delkvantitet (ton)	Aktion nr	Bestämmelsesland	Mærkning på følgende språk
A	144	A1 : 18 A2 : 18 A3 : 108	1666/94 1667/94 165/95	Madagascar Madagascar Bangladesh	Français Français English

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2239/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Σεπτεμβρίου 1995

περί χορηγήσεως τροφών απογαλακτισμού με βάση τα σιτηρά ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1930/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾ καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *lob*.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένους δικαιούχους 90 τόνους τροφών απογαλακτισμού με βάση τα σιτηρά.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτι-

στικής βοήθειας⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 790/91⁽⁵⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση τροφών απογαλακτισμού με βάση τα σιτηρά στην Κοινότητα, προκειμένου να το προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στο παράρτημα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Θεωρείται ότι ο υπερθεματιστής έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Σεπτεμβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 174 της 7. 7. 1990, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 81 της 28. 3. 1991, σ. 108.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Δράση αριθ. (1): 209/95
2. Πρόγραμμα: 1995
3. Δικαιούχος (2): Euroaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag, [τηλ.: (31-70) 33 05 757 · τέλεφαξ: 36 41 701 · τέλεξ: 30 960 EURON NL]
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (3): να καθορισθεί από το δικαιούχο
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Αϊτή
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: τροφές απογαλακτισμού με βάση τα σιτηρά
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3) (7) (8): βλέπε ΕΕ αριθ. C 34 της 6. 2. 1993, σ. 3 [Π.Γ.1.6])
Ενέργεια: ελάχιστη 450 kcal/100 g. Τουλάχιστον 30 % της ενέργειας πρέπει να παρέχεται με τη μορφή λιπιδίων
8. Συνολική ποσότητα: 90 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: 1
10. Συσκευασία και σήμανση (6) (9): βλέπε ΕΕ αριθ. C 34 της 6. 2. 1993, σ. 3 [Π.Γ.2.6) και Π.Γ.3]
Ενδείξεις στη γαλλική γλώσσα
11. Συγκέντρωση του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: από 13. 11. έως 3. 12. 1995
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: στις 9. 10. 1995, ώρα 12.00 (ώρα Βρυξελλών)
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: στις 23. 10. 1995, ώρα 12.00 (ώρα Βρυξελλών)
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: από 27. 11. έως 17. 12. 1995
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένης σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών και της εγγύησης του διαγωνισμού (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel [τέλεξ: 22037 AGREC B · τέλεφαξ: (32-2) 296 20 05/295 01 32/296 10 97]
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (4): Επιστροφή που καταβάλλεται στις 6. 10. 1995 [καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80] (ΕΕ αριθ. L 323 της 29. 11. 1980, σ. 27)

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (³) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και θεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (⁴) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2226/89 (ΕΕ αριθ. L 214 της 25. 7. 1989, σ. 10) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- Το ποσό της επιστροφής μετατρέπεται σε εθνικό νόμισμα με τη γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα περατώσεως των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής. Στο ποσό αυτό δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 13 έως 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1053/95 (ΕΕ αριθ. L 107 της 12. 5. 1995, σ. 4).
- (⁵) Ο προμηθευτής πρέπει να αποστείλει αντίγραφο του πρωτοτύπου του λογαριασμού εις: Willis Corroon Scheuer, Postbus 1315 NL-1000 BH Amsterdam.
- (⁶) Η φόρτωση πρέπει να γίνεται σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών, με όρους FCL/FCL.
- Ο προμηθευτής αναλαμβάνει τη δαπάνη στοιδιάξεως των εμπορευματοκιβωτίων στο σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων στο λιμάνι φορτώσεως. Ο δικαιούχος αναλαμβάνει τις δαπάνες μεταγενεστέρων φορτώσεων, συμπεριλαμβανομένης της δαπάνης αναλήψεως των εμπορευματοκιβωτίων από το σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων. Δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87.
- Ο υπερθεματιστής υποβάλλει στον παραλαμβάνοντα πλήρη κατάλογο του περιεχομένου κάθε εμπορευματοκιβωτίου, διευκρινίζοντας τον αριθμό μικρών πακέτων που αντιστοιχούν σε κάθε παρτίδα φόρτωσης, όπως καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.
- Ο υπερθεματιστής οφείλει να σφραγίζει κάθε εμπορευματοκιβώτιο με αριθμημένο σύστημα σφράγισης (sysko locktainer 180 seal), του οποίου ο αριθμός πρέπει να δίδεται στον αποστολέα του δικαιούχου.
- (⁷) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα ακόλουθα έγγραφα:
- υγειονομικό πιστοποιητικό.
- (⁸) Κατά παρέκκλιση από την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 34 της 8ης Φεβρουαρίου 1993, στη σελίδα 3 το κείμενο του στοιχείου β) τέταρτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «Το προϊόν πρέπει επίσης να περιέχει τροφή πλούσια σε πρωτεΐνες, όπως το γάλα ή ο σογιπολτός.»
- (⁹) Κατά παρέκκλιση από την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 34 της 6ης Φεβρουαρίου 1993, στην σελίδα 9 το κείμενο του σημείου II.Γ.2.6) πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «Τα προϊόντα απογαλακτισμού συσκευάζονται σε αεροστεγείς σάκους, μέχρι 1 kg το ανώτερο, που είναι συγκολλημένοι στα δύο άκρα και διαθέτουν επαρκές μήκος, οι οποίοι συνοδεύονται από σφικτήρα ώστε να μπορούν να ξανακλείνουν μετά το άνοιγμά τους.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2240/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 22ας Σεπτεμβρίου 1995

για τον καθορισμό της διαθέσιμης ποσότητας για το τέταρτο τρίμηνο του 1995 για ορισμένα προϊόντα με βάση το χοίρειο κρέας στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται από τις προσωρινές συμφωνίες που έχουν συναφθεί από την Κοινότητα με τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1590/94 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1994 περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή στον τομέα του χοιρείου κρέατος του καθεστώτος που προβλέπεται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας αφενός, και της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας αφετέρου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 341/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι για να διασφαλιστεί η κατανομή των διαθέσιμων ποσοτήτων, πρέπει στις υπάρχουσες ποσότητες για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1995 να προσφερ-

θούν οι μεταφερθείσες ποσότητες της περιόδου από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1995 βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1590/94 αναγράφεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Σεπτεμβρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Σεπτεμβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε τόνους)

Ομάδα	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1995
14	110
15	480
16	858
17	6 750

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 1. 7. 1994, σ. 16.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 39 της 21. 2. 1995, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2241/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Σεπτεμβρίου 1995

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1740/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Σεπτεμβρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Σεπτεμβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 18. 7. 1995, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Σεπτεμβρίου 1995 για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών
κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (1)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (1)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 35	052	52,9	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	412	132,4
	060	80,2		512	186,0
	064	59,6		600	64,5
	066	41,7		624	123,2
	068	62,3		999	104,3
	204	50,9		039	79,3
	212	117,9		064	76,5
	624	75,0		388	55,7
	999	67,6		400	59,9
	ex 0707 00 25	052		70,1	404
053		166,9	508	68,4	
060		61,0	512	61,4	
066		53,8	524	57,4	
068		60,4	528	48,0	
204		49,1	800	62,6	
624		207,3	804	49,3	
999		95,5	999	61,8	
0709 90 79	052	55,6	0808 20 57	052	77,6
	204	77,5		388	79,6
	624	196,3		512	89,7
	999	109,8		804	112,9
0805 30 30	052	58,1	0809 30 41, 0809 30 49	999	83,3
	388	74,9		052	63,1
	400	72,1		220	121,8
	512	65,9		624	106,8
	520	66,5		999	97,2
	524	61,5		052	73,2
	528	61,6		064	62,3
	600	54,7		066	77,8
	624	78,0		068	61,2
	999	65,9		624	95,1
0806 10 40	052	87,9	0809 40 30	676	68,6
	064	49,8		999	73,0
	066	49,4			
	220	110,8			
	400	134,7			

(1) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3079/94 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 325 της 17. 12. 1994, σ. 17). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2242/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Σεπτεμβρίου 1995

για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1101/95⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1995 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσσες⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, στην ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1568/95 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2233/95⁽⁵⁾.

ότι, από την εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών καθορισμού που υπενθυμίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95, τα στοιχεία τα οποία διαθέτει, θα πρέπει να τροποποιηθούν τα ισχύοντα ποσά σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95 καθορίζονται όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Σεπτεμβρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Σεπτεμβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 17. 5. 1995, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 24. 6. 1995, σ. 16.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 1. 7. 1995, σ. 36.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 225 της 22. 9. 1995, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στον κανονισμό της Επιτροπής της 22ας Σεπτεμβρίου 1995 για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης, και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1702 90 99

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	22,09	5,26
1701 11 90 ⁽¹⁾	22,09	10,49
1701 12 10 ⁽¹⁾	22,09	5,07
1701 12 90 ⁽¹⁾	22,09	10,06
1701 91 00 ⁽²⁾	27,25	11,61
1701 99 10 ⁽²⁾	27,25	7,09
1701 99 90 ⁽²⁾	27,25	7,09
1702 90 99 ⁽³⁾	0,27	0,38

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3).

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/72 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 94 της 21. 4. 1972, σ. 1).

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2243/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 22ας Σεπτεμβρίου 1995****για την έκδοση πιστοποιητικών κατά την εξαγωγή οπωροκηπευτικών που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1488/95 της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1995 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1489/95 της Επιτροπής⁽²⁾ καθόρισε τις ποσότητες για τις οποίες δύνανται να ζητηθούν πιστοποιητικά εξαγωγής εκτός από εκείνες για τις οποίες ζητήθηκαν στο πλαίσιο επισιτιστικής βοήθειας·

ότι το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/95 καθόρισε τους όρους υπό τους οποίους δύνανται να ληφθούν ειδικά μέτρα από την Επιτροπή προκειμένου να αποφευχθεί η υπέρβαση των ποσοτήτων για τις οποίες δύνανται να ζητηθούν πιστοποιητικά εξαγωγής·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που διαθέτει σήμερα η Επιτροπή, θα προκύψει υπέρβαση της ποσότητας των 908 τόνων φουντουκιών χωρίς κέλυφος, που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/95, μειωμένης και προσαυξημένης κατά τις ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/95, εάν εκδοθούν χωρίς περιορισμό

τα πιστοποιητικά με προκαθορισμό της επιστροφής που αφορούν οι αιτήσεις που κατατίθενται από τις 18 Σεπτεμβρίου 1995· ότι πρέπει, επομένως, να εφαρμοστεί ένας συντελεστής μείωσης στις ποσότητες για τις οποίες υποβάλλεται αίτηση στις 18 Σεπτεμβρίου 1995 και να απορριφθούν οι αιτήσεις για πιστοποιητικά εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής που κατατίθενται εκ των υστέρων για να εκδοθούν κατά την τρέχουσα περίοδο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα πιστοποιητικά εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής για τα φουντούκια χωρίς κέλυφος, για τα οποία η αίτηση κατατέθηκε στις 18 Σεπτεμβρίου 1995 βάσει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/95, εκδίδονται μέχρι ανώτατου ορίου 5,46 % των ποσοτήτων που ζητήθηκαν.

Για το ανωτέρω προϊόν, απορρίπτονται οι αιτήσεις για πιστοποιητικά που κατατίθενται μετά τις στις 18 Σεπτεμβρίου 1995 και πριν από τις 25 Οκτωβρίου 1995.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Σεπτεμβρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Σεπτεμβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 29. 6. 1995, σ. 68.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 29. 6. 1995, σ. 75.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2244/95 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Σεπτεμβρίου 1995

για τον καθορισμό της τιμής του μη εκκοκκισμένου δάμβακος στη διεθνή αγορά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 σχετικά με το δαμβάκι, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1553/95 του Συμβουλίου (1),

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1554/95 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1995 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενίσχυσης για το δαμβάκι και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 (2), και ιδίως τα άρθρα 3 και 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, η τιμή του μη εκκοκκισμένου δάμβακος στη διεθνή αγορά καθορίζεται περιοδικά με βάση την τιμή της διεθνούς αγοράς που διαπιστώνεται για το εκκοκκισμένο δαμβάκι, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη την παραδοσιακή σχέση μεταξύ της τιμής για το εκκοκκισμένο δαμβάκι και εκείνης που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο δαμβάκι· ότι η εν λόγω παραδοσιακή σχέση θεσπίστηκε με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89 της Επιτροπής της 3ης Μαΐου 1989 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το δαμβάκι (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2064/95 (4)· ότι στην περίπτωση που η τιμή της διεθνούς αγοράς δεν είναι δυνατόν να καθορισθεί κατά τον τρόπο αυτό, η εν λόγω τιμή καθορίζεται με βάση την τελευταία καθορισθείσα τιμή·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, η τιμή του εκκοκκισμένου δάμβακος στη διεθνή αγορά καθορίζεται για ένα προϊόν που ανταποκρίνεται σε

ορισμένα χαρακτηριστικά και λαμβάνοντας υπόψη τις πλέον ευνοϊκές προσφορές και τιμές στη διεθνή αγορά μεταξύ εκείνων που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης που παρατηρείται στην αγορά· ότι για τον εν λόγω καθορισμό υπολογίζεται ο μέσος όρος των διαπιστωθεισών προσφορών και τιμών σε ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια για ένα προϊόν CAF σε ένα λιμένα της βόρειας Ευρώπης, με προέλευση διάφορες προμηθεύτριες χώρες που θεωρούνται ως οι πλέον αντιπροσωπευτικές για το διεθνές εμπόριο· ότι, εντούτοις, προβλέπονται προσαρμογές των εν λόγω κριτηρίων για τον καθορισμό της τιμής του εκκοκκισμένου δάμβακος στη διεθνή αγορά, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι διαφορές που αιτιολογούνται από την ποιότητα του προϊόντος που παραδίδεται ή από τη φύση των προσφορών και τιμών· ότι οι εν λόγω προσαρμογές θεσπίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89·

ότι η εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της τιμής του μη εκκοκκισμένου δάμβακος στη διεθνή αγορά, στα επίπεδα που αναφέρονται κατωτέρω,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η τιμή του μη εκκοκκισμένου δάμβακος στη διεθνή αγορά που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95 καθορίζεται σε 40,243 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Σεπτεμβρίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Σεπτεμβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995, σ. 45.

(2) ΕΕ αριθ. L 148 της 30. 6. 1995, σ. 48.

(3) ΕΕ αριθ. L 123 της 4. 5. 1989, σ. 23.

(4) ΕΕ αριθ. L 204 της 30. 8. 1995, σ. 8.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1995

για την τροποποίηση των αποφάσεων 94/432/ΕΚ, 94/433/ΕΚ και 94/434/ΕΚ της Επιτροπής για τις λεπτομέρειες εφαρμογής των οδηγιών του Συμβουλίου 93/23/ΕΟΚ όσον αφορά τις στατιστικές έρευνες στον τομέα του ζωικού κεφαλαίου χοίρων και της παραγωγής χοίρων, 93/24/ΕΟΚ όσον αφορά τις στατιστικές έρευνες στον τομέα του ζωικού κεφαλαίου βοοειδών και της παραγωγής βοοειδών και 93/25/ΕΟΚ όσον αφορά τις στατιστικές έρευνες στον τομέα του ζωικού κεφαλαίου αιγοπροβάτων και της παραγωγής αιγοπροβάτων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(95/380/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 93/23/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 1ης Ιουνίου 1993 σχετικά με τη διεξαγωγή στατιστικών ερευνών στον τομέα της παραγωγής χοίρων⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 1 παράγραφος 3 και 6 παράγραφος 3 της οδηγίας αυτής,την οδηγία 93/24/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 1ης Ιουνίου 1993 σχετικά με τη διεξαγωγή στατιστικών ερευνών στον τομέα της παραγωγής βοοειδών⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 1 παράγραφος 3 και 6 παράγραφος 3 της οδηγίας αυτής,την οδηγία 93/25/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 1ης Ιουνίου 1993 για τη διεξαγωγή στατιστικών ερευνών στα κράτη μέλη στον τομέα της παραγωγής αιγοπροβάτων⁽³⁾, και ιδίως τα άρθρα 1 παράγραφος 4 και 7 παράγραφος 2 της οδηγίας αυτής,την απόφαση 94/432/ΕΚ της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1994 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής της οδηγίας 93/23/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τις στατιστικές έρευνες στον τομέα του ζωικού κεφαλαίου χοίρων και της παραγωγής χοίρων⁽⁴⁾,

την απόφαση 94/433/ΕΚ της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1994 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής της οδηγίας 93/24/ΕΚ

του Συμβουλίου όσον αφορά τις στατιστικές έρευνες στον τομέα του ζωικού κεφαλαίου βοοειδών και της παραγωγής βοοειδών και για την τροποποίηση της εν λόγω οδηγίας⁽⁵⁾,την απόφαση 94/434/ΕΚ της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1994 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής της οδηγίας 93/25/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τις στατιστικές έρευνες στον τομέα του ζωικού κεφαλαίου αιγοπροβάτων και της παραγωγής αιγοπροβάτων⁽⁶⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, συνεπεία της προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, πρέπει να γίνουν ορισμένες τεχνικές προσαρμογές στις προαναφερθείσες αποφάσεις και να επεκταθεί σε νέα κράτη μέλη η ισχύς ορισμένων παρεκκλίσεων·

ότι οι προαναφερθείσες οδηγίες και αποφάσεις προβλέπουν τη δυνατότητα παρεκκλίσεων για τη μείωση του αριθμού των ετήσιων ερευνών στα κράτη μέλη των οποίων το κεφάλαιο χοίρων, βοοειδών και αιγοπροβάτων αντιπροσωπεύει μόνο ένα ελάχιστο ποσοστό του συνολικού ζωικού κεφαλαίου της Κοινότητας·

ότι, τα εξεταζόμενα μέτρα είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Γεωργικών Στατιστικών που συγκροτήθηκε με την απόφαση 72/279/ΕΟΚ⁽⁷⁾ του Συμβουλίου,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 149 της 21. 6. 1993, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 149 της 21. 6. 1993, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 149 της 21. 6. 1993, σ. 10.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 13. 7. 1994, σ. 22.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 13. 7. 1994, σ. 27.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 13. 7. 1994, σ. 33.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 7. 8. 1972, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 94/432/ΕΚ του Συμβουλίου για τις λεπτομέρειες εφαρμογής της οδηγίας 93/23/ΕΟΚ του Συμβουλίου τροποποιείται ως εξής:

1. Στο παράρτημα I προστίθεται το παρακάτω κείμενο:
«Αυστρία Bundesländer»
«Φινλανδία: Etelä-Suomi
Sisä-Suomi
Pohjanmaa
Pohjois-Suomi»
«Σουηδία: 8 Riksområden».
2. Στο παράρτημα II, το κείμενο των υποσημειώσεων α) και β) τροποποιείται ως εξής:
«(α) Κατάταξη προαιρετική για NL, DK, S.
(β) Κατάταξη προαιρετική για P, L, GR, S.».
3. Στο παράρτημα IV προστίθεται το παρακάτω κείμενο:
«Φινλανδία
Σουηδία.».
4. Στο παράρτημα IV (ε) στη στήλη με τίτλο «Καθορισμένος μήνας του έτους» προστίθεται το παρακάτω κείμενο:
«Σουηδία, Ιούλιος».

Άρθρο 2

Η απόφαση 94/433/ΕΚ του Συμβουλίου για τις λεπτομέρειες εφαρμογής της οδηγίας 93/24/ΕΟΚ του Συμβουλίου τροποποιείται ως εξής:

1. Στο παράρτημα II προστίθεται το παρακάτω κείμενο:
«Αυστρία Bundesländer»
«Φινλανδία: Etelä-Suomi
Sisä-Suomi
Pohjanmaa
Pohjois-Suomi»
«Σουηδία: 8 Riksområden».
2. Στο παράρτημα III, το κείμενο των υποσημειώσεων (α), (β) και (γ) τροποποιείται ως εξής:
«(α) Κατάταξη προαιρετική για NL, DK, S.
(β) Κατάταξη προαιρετική για P, L, GR, S
(γ) Κατάταξη προαιρετική για P, L, GR, F, S.».

3. Στο παράρτημα V, στο κείμενο της υποσημείωσης (δ) προστίθεται το παρακάτω κείμενο:
«Σουηδία.».

4. Στο παράρτημα V, στο κείμενο της υποσημείωσης (ε) στη στήλη «Μαΐου/Ιουνίου» προστίθεται το παρακάτω κείμενο:
«Σουηδία.».

Άρθρο 3

Η απόφαση 94/434/ΕΚ για τις λεπτομέρειες εφαρμογής της οδηγίας 93/25/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο παράρτημα II προστίθεται το παρακάτω κείμενο:
«Αυστρία Bundesländer»
«Φινλανδία: Etelä-Suomi
Sisä-Suomi
Pohjanmaa
Pohjois-Suomi»
«Σουηδία: — για πρόβατα: 8 Riksområden
— για αίγες: —».
2. Στο παράρτημα III, στον πίνακα 1, το κείμενο των υποσημειώσεων (α), (β) και (γ) τροποποιείται ως εξής:
«(α) Κατάταξη προαιρετική για L, B, DK, S
(β) Κατάταξη προαιρετική για D, NL, S
(γ) Κατάταξη προαιρετική για B, D, IRL, NL, A, FIN, S, UK».
3. Στο παράρτημα III, στον πίνακα 2, το κείμενο των υποσημειώσεων (α) και (γ) τροποποιείται ως εξής:
«(α) D, L, B, UK, IRL, S.
(γ) D, NL, S.».

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1995.

Για την Επιτροπή

Yves-Thibault DE SILGUY

Μέλος της Επιτροπής